

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Accord de niveau de service Amazon SimpleDB

Dernière mise à jour : 4 mai 2022

Le présent Accord de niveau de service Amazon SimpleDB (l'« ANS ») est la politique qui régit l'utilisation d'Amazon SimpleDB (« SimpleDB ») ; il s'applique de manière distincte à chaque compte utilisant SimpleDB. En cas de conflit entre les conditions du présent ANS et les conditions du [AWS Customer Agreement](#) ou d'un autre accord conclu avec nous au titre de votre utilisation de nos Services (le « Contrat »), les conditions générales du présent ANS s'appliqueront, mais uniquement par rapport à ce conflit. Les termes commençant par une majuscule, utilisés dans le présent document mais qui n'y sont pas définis ont la signification indiquée dans le Contrat.

Engagement de service

AWS déploiera des efforts commercialement raisonnables pour mettre SimpleDB à disposition selon un Pourcentage de disponibilité mensuelle d'au moins 99,9 % au cours de tout cycle de facturation mensuel (l'« Engagement de service »). Si Amazon SimpleDB ne respecte pas l'engagement relatif au Pourcentage de temps de disponibilité mensuel, vous pourrez prétendre à un Crédit de service comme indiqué ci-dessous.

Crédits de service

Les Crédits de service sont calculés en pourcentage du total des frais que vous avez payés pour SimpleDB en fonction du temps où SimpleDB ne respecte pas l'engagement de Pourcentage de temps de disponibilité mensuel au cours d'un cycle de facturation, conformément au calendrier figurant ci-dessous.

Pourcentage de Temps de disponibilité mensuel	Pourcentage de Crédit de service
Inférieur à 99,9 %, mais égal ou supérieur à 99,0 %	10 %
Inférieur à 99,0 %, mais égal ou supérieur à 95,0 %	25 %
Inférieur à 95,0 %	100 %

Nous n'appliquerons les Crédits de service qu'aux paiements subséquents de SimpleDB dont vous serez redevable par ailleurs. À notre discrétion, nous pouvons émettre le Crédit de service sur la carte de crédit que vous avez utilisée pour payer le cycle de facturation au cours duquel l'Indisponibilité s'est produite. Les Crédits de service ne vous donneront droit à aucun remboursement ou autre paiement de la part d'AWS. Un Crédit de service sera applicable et émis uniquement si le montant du crédit pour le cycle de facturation mensuel applicable est supérieur à un dollar (1 USD). Les Crédits de service ne peuvent pas être transférés ou appliqués à un autre compte. Sauf disposition contraire dans le Contrat, votre seul et unique recours en cas d'indisponibilité, d'inexécution ou de tout autre manquement de notre part à fournir Amazon SimpleDB sera de recevoir un Crédit de service (si vous y avez droit) conformément aux conditions de l'ANS.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Procédures de demande de crédit et de paiement

Pour recevoir un Crédit de service, vous devrez soumettre une réclamation en [créant une demande dans le Centre de support AWS](#). Pour que votre demande de crédit soit admissible, nous devons la recevoir avant la fin du deuxième cycle de facturation après lequel l'incident s'est produit et elle doit inclure :

- i. les termes « Demande de crédit ANS » dans la ligne d'objet ;
- ii. les dates et heures de chaque incident d'Indisponibilité que vous signalez ;
- iii. le cycle de facturation et les Régions AWS au titre desquels vous demandez des Crédits de service; et
- iv. vos journaux de demande qui documentent les erreurs et corroborent la panne alléguée (toute information confidentielle ou sensible figurant dans ces journaux doit être supprimée ou remplacée par des astérisques).

Si nous sommes à même de confirmer que le Pourcentage de temps de disponibilité mensuel signalé dans la demande est inférieur à l'Engagement de service, nous vous verserons les Crédits de service durant le cycle de facturation suivant le mois au cours duquel vous aurez effectué la demande de crédit. Votre manquement à fournir la demande et d'autres informations comme requis ci-dessus vous rendra inadmissible à recevoir un Crédit de service.

Exclusions de l'ANS SimpleDB

L'ANS ne s'applique pas à l'indisponibilité, à la suspension ou à la résiliation de SimpleDB, ou à un quelconque autre problème de performance de SimpleDB, qui seraient directement ou indirectement : (i) causés par des facteurs hors de notre contrôle raisonnable, ce qui inclut tout événement de force majeure, problème d'accès à Internet ou problème connexe au-delà du point de démarcation de SimpleDB ; (ii) résultant de toute action ou inaction de votre part ; (iii) résultant de votre équipement, de votre logiciel ou d'une autre technologie ; (iv) résultant du fait que vous n'avez pas suivi la documentation technique en vigueur applicable à SimpleDB (dont les guides de développement applicables) telle que nous l'avons publiée et mise à jour, le cas échéant, sur le Site AWS ; ou (v) résultant d'une suspension ou d'une résiliation de votre droit d'utiliser SimpleDB conformément au Contrat (collectivement, les « Exclusions de l'ANS SimpleDB »).

Si la disponibilité est affectée par des facteurs autres que ceux qui sont explicitement utilisés dans notre calcul du Pourcentage de temps de disponibilité mensuel, nous pourrons verser des Crédits de service en tenant compte desdits facteurs à notre discrédition.

Définitions

Le « Pourcentage de temps de disponibilité mensuelle » de SimpleDB est calculé en soustrayant de 100 % du cycle de facturation mensuel le pourcentage d'intervalle de 5 minutes pendant lesquels SimpleDB était « Indisponible ». Si vous avez utilisé SimpleDB pendant une partie du mois seulement, nous considérerons que SimpleDB était disponible à 100 % pendant la partie du mois non utilisée. Les mesures de Pourcentage de temps de disponibilité mensuel excluent toute indisponibilité résultant directement ou indirectement d'une Exclusion de l'ANS SimpleDB.

- Un « Crédit de service » est un crédit en dollars calculé comme indiqué ci-dessus que nous

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

pouvons verser sur un compte admissible.

- les termes « Indisponible » et « Indisponibilité » renvoient au fait que l'ensemble des demandes faites à SimpleDB pendant un intervalle de 5 minutes génèrent un code d'erreur 500 ou 503.